

**Все вместе мы  
несем  
ответственность  
от поля до  
стола**



**Наш Кодекс  
деловой этики**



Компания Lantmännen является сельскохозяйственным кооперативом, занимающим в Северной Европе лидирующие позиции в области сельского хозяйства, машин и оборудования для сельского хозяйства, биоэнергетики и производства продуктов питания. Занимаясь главным образом зерновыми культурами, мы обрабатываем пахотные земельные ресурсы, обеспечивая эффективность нашего сельского хозяйства. Наша компания опирается на знания и ценности, созданные поколениями ее владельцев. Выполняя исследования, разработки и работая по всей цепочке создания стоимости, мы можем взять на себя ответственность от поля до стола.

Первая редакция Кодекса деловой этики компании Lantmännen увидела свет в 2008 году. За прошедшие годы многое было изменено и доработано, и новая редакция вобрала в себя эти изменения. Она охватывает все аспекты, от развития нашей собственной работы и изменений рынка, до строгих требований, которые мы к себе предъявляем. Если сказать кратко: мы постоянно движемся вперед и развиваемся.



## Содержание

«Все вместе мы несем ответственность от поля до стола»	3
<b>Кодекс деловой этики компании Lantmännen</b>	<b>4</b>
<b>Окружающая среда</b>	<b>6</b>
<b>Деловая этика</b>	<b>7</b>
<b>Общество</b>	<b>8</b>
<b>Социальные условия</b>	<b>9</b>
<b>Условия труда, здоровье и безопасность</b>	<b>10</b>
<b>Продукция и услуги</b>	<b>11</b>
<b>Мониторинг и соблюдение требований</b>	<b>12</b>
Кодекс деловой этики не дает ответов на все вопросы – привлекайте здравый смысл	13
Что я должен делать, если обнаружу нарушение Кодекса деловой этики?	14

## «Все вместе мы несем ответственность от поля до стола»

Мы – компания будущего, имеющая сильные корни в нашем сельскохозяйственном кооперативе. Наши истоки и общие ценности взаимосвязаны через наш бренд и известный символ зеленого ростка. В центре нашего внимания находятся зерновые культуры, и, будучи сельскохозяйственным кооперативом, принадлежащим шведским фермерам, мы находимся в уникальном положении, позволяющем взять на себя ответственность по всей цепочке производства, от поля до стола. Это то, что делает нас уникальными и привлекательными для потребителей, клиентов и других заинтересованных сторон. Мы сообщаем о работе над созданием основы того, к чему мы стремимся – экономически эффективного сельского хозяйства.

У нас широкий спектр деятельности и мы знаем, что оказываем большое влияние на природу и окружающий нас мир на каждом этапе цепочки создания стоимости. Наши клиенты, потребители и рынок могут чувствовать себя в безопасности, зная, что мы обладаем правом экспертизы и контроля всей нашей деятельности, и что мы работаем над минимизацией негативного воздействия на людей, окружающую среду и природные ресурсы. Благодаря учету долгосрочной перспективы, как при разработке, так и при управлении нашей деятельностью, мы остаемся надежным деловым и социальным партнером.

### «Кодекс деловой этики касается всех нас»

Кодекс деловой этики компании Lantmännen указывает нам направление в нашей повседневной работе. Это важный инструмент, позволяющий нам выполнять свою работу в соответствии с нашими амбициями и целями, и в соответствии с требованиями и ожиданиями, предъявляемыми к нам как к ответственной компании. Кодекс деловой этики дает практические рекомендации о том, как мы должны себя вести, как действовать и принимать решения, так чтобы все вместе мы принимали на себя экологическую, социальную и этическую ответственность. Он также



описывает подход, который мы должны использовать в отношении наших продуктов.

Кодекс деловой этики всецело относится к каждому из сотрудников. В зависимости от выполняемой роли, вы найдете в нем наиболее актуальные для вас разделы. Акцент делается на вопросах и областях, где действия компании Lantmännen влекут за собой серьезные последствия.

Именно выполняемая всеми нами повседневная работа делает компанию Lantmännen ответственной и успешной компанией. Эта ответственность должна быть неотъемлемой частью всех наших дел, от наших планов до готовой продукции. И все мы в качестве работников играем свою роль в этой ответственности, каждый день. Бывают не совсем очевидные решения тех проблем и задач, с которыми мы сталкиваемся. И здесь Кодекс деловой этики должен служить нам гидом, помогая принимать правильные решения в сложных ситуациях.

Я счастлив и горд работой, проделанной нами над Кодексом деловой этики компании Lantmännen. Если все мы будем использовать его в качестве руководства к действию и следовать ему на практике, мы продолжим развиваться и жить в соответствии с нашим обещанием взять на себя ответственность от поля до стола. Эта редакция документа делает нас на шаг ближе к тому, чтобы стать еще более успешной компанией.

*Пер Олоф Найман  
Генеральный директор, президент группы компаний*

# Кодекс деловой этики компании Lantmännen

Компания Lantmännen – это сельскохозяйственный кооператив, который находится в собственности шведских фермеров и является одним из лидеров сельскохозяйственной, машиностроительной, биоэнергетической и пищевой отраслей Северной Европы.

Наша задача – способствовать повышению рентабельности фермерских хозяйств наших владельцев и обеспечивать максимальную отдачу от капитала, вложенного ими в Lantmännen.

В обещании бренда Lantmännen, – "Мы вместе отвечаем за качество продукции от поля до стола потребителя", – мы декларируем наше совместное обязательство перед клиентами, конечными потребителями и окружающим миром.

В нашей повседневной работе мы руководствуемся ценностями компании – это открытость, целостный подход и целеустремленность. Вместе с нашим Кодексом Деловой этики, в котором кратко изложены наши основные принципы ответственного поведения, они образуют фундамент, на котором основывается вся наша текущая деятельность.

## Ответственность бизнеса

Мы участвуем в решении глобальной задачи по снабжению растущего населения планеты продуктами питания и иной продукцией на основе зерновых, в то же время работая по сохранению биоразнообразия, смягчению последствий изменения климата и снижению эвтрофикации. Стратегия социально ответственного ведения бизнеса, принятая компанией Lantmännen, реализуется в совместной работе с клиентами, деловыми партнерами и поставщиками по осуществлению мер, способствующих долгосрочной ответственности.

Мы хотим быть привлекательным рабочим местом для наших сотрудников и сегодня, и в будущем. Каждый сотрудник должен вносить свой вклад в достижение бизнес-целей компании. Поэтому мы постоянно совершенствуем качество управления персоналом и уделяем особое внимание вовлечению сотрудников в бизнес-процессы и повышению их квалификации.

Мы соблюдаем международные конвенции по корпоративной ответственности. Наш Кодекс деловой этики разработан в соответствии с принципами Глобального договора ООН и с Руководящими принципами ОЭСР для транснациональных корпораций.

### Наша миссия/цель

"Мы превращаем фермерство в процветающий бизнес."

### Наше видение

"Мы ответственно подходим к землепользованию и используем инновационные методы, чтобы сохранить сельскохозяйственные угодья для будущих фермеров."

### Наша бизнес-концепция

"Наша фермерская ассоциация создает стоимость, эксплуатируя сельскохозяйственные угодья ответственным образом. Наши коллективные знания и опыт, и наши методы работы на всех этапах производства, от поля до стола потребителя, позволяют нам совершенствовать цепочку создания добавленной стоимости зерна. Мы работаем на международных рынках, при этом Швеция остается центром нашей хозяйственной деятельности."

### Область применения

- Кодекс деловой этики в полном объеме применяется ко всем сотрудникам и членам Совета директоров всех компаний, доля нашего участия в которых превышает 50 процентов.
- Он также применяется к представителям Совета доверительных собственников Ассоциации.
- Он является руководящим принципом, определяющим поведение и решения членов Совета директоров, представляющих Lantmännen в компаниях, принадлежащих нам частично.
- На его основании проводится анализ будущих потенциальных сделок по приобретению активов и слиянию/поглощению.
- Соответствующие положения применяются к нашим поставщикам, что регулируется нашим Кодексом деловой этики поставщиков, используемым для оценки существующих и потенциальных поставщиков.
- В содержании Кодекса деловой этики также отражены те принципы ведения бизнеса, соблюдения которых мы ожидаем от дистрибьюторов и иных деловых партнеров.

### Соответствие законодательству

- Lantmännen неукоснительно соблюдает законодательные требования и нормы, действующие в тех странах, где мы работаем.
- Мы вправе устанавливать для себя более высокие стандарты ведения бизнеса чем устанавливаемые национальными законодательствами, если сочтем это целесообразным.

## Окружающая среда

Компания Lantmännen – активное звено цепочки создания добавленной стоимости зерновых, и находится в зависимости от природных ресурсов и устойчивости экосистем. В то же время мы оказываем влияние на окружающую среду, от которой мы зависим. Максимальное воздействие на окружающую среду происходит на стадии возделывания земли.

Мы осуществляем систематические меры, направленные на совершенствование технологических операций и снижение негативного воздействия на окружающую среду. В наших действиях мы руководствуемся принципом предосторожности и философией жизненного цикла.

В тех случаях, когда мы оказываем существенное влияние на окружающую среду, природные ресурсы или экосистемы, мы вступаем в диалог с акционерами, чтобы найти оптимальные решения, учитывающие интересы как бизнеса, так и окружающей среды.

### Возделывание земли

- Мы принимаем на себя долгосрочные обязательства по работе с клиентами и поставщиками, стремясь минимизировать неблагоприятное воздействие на окружающую среду в процессе создания добавленной стоимости зерновых.
- Мы активно и последовательно используем наши знания, опыт и ресурсы для разработки технологий устойчивого землепользования.
- Мы постоянно информируем и консультируем фермеров по вопросам эффективного использования производственных ресурсов, а также методов минимизации рисков для пользователей и окружающей среды. Ключевыми направлениями являются защита посевов и проблема вымывания питательных веществ.

### Ресурсы и производство

- Мы стремимся использовать ресурсы максимально эффективно, а также минимизировать объемы выбросов парниковых газов и загрязнение окружающей среды в процессе нашей деятельности.
- Мы активно работаем над повышением энергоэффективности и увеличением доли энергии, получаемой из возобновляемых источников.
- Мы постоянно работаем над снижением негативного воздействия на окружающую среду при осуществлении грузоперевозок, и переходим на более экологически безопасные логистические решения, топлива и виды перевозок.

### Продукция и сырье

- Мы постоянно углубляем знания о нашей продукции и используемом сырье, чтобы снизить неблагоприятное влияние нашей деятельности на климат и окружающую среду на всех этапах производства, от поля до стола потребителя.
- Мы анализируем риски, связанные с применяемым нами сырьем, и устанавливаем требования его неистощительного использования.

## Деловая этика

Компания Lantmännen придерживается разработанных ею строгих стандартов этичного поведения и надлежащей деловой практики и борется со всеми формами коррупции.

Наше поведение во всех ситуациях, независимо от страны или рынка, должно быть ответственным и уважительным по отношению к клиентам, поставщикам, деловым партнерам и местным сообществам тех регионов, где мы работаем.

Представляя компанию Lantmännen, мы должны демонстрировать осмотрительность и благоразумие.

### Деловая добропорядочность и противодействие коррупции

- Все формы коррупции, взяточничества и отмывания денег запрещены.
- Мы выступаем против всех незаконных методов ограничения конкуренции.
- Сотрудники компании Lantmännen не должны предлагать другим либо принимать сами личные подарки, услуги, поездки, развлечения или иные блага любой существенной ценности, причем это относится как к поставщикам, так и к прочим деловым партнерам.
- Все блага и представительские расходы должны отличать умеренность и открытость.
- Если сотрудник получает в дар какое-либо благо или предложение получить выгоду/благо, противоречащее, по его мнению, Кодексу деловой этики, он или она должны немедленно вернуть подарок дарителю и сообщить об этом инциденте своему непосредственному начальнику.

### Конфликт интересов

- Мы должны помнить о возможности возникновения конфликта интересов в процессе деловой деятельности и всегда ставить интересы компании Lantmännen выше личных интересов.

### Информационная безопасность

- Информационная безопасность имеет первостепенную важность. Все сотрудники обязаны обрабатывать информацию в соответствии с установленными процедурами, инструкциями и законодательством.
- Конфиденциальная информация о стратегиях, деятельности и деловых операциях компании Lantmännen должна быть защищена и не должна разглашаться любым неуполномоченным сторонам.
- Конфиденциальная информация, получаемая компанией Lantmännen от третьей стороны, должна обрабатываться и защищаться таким же образом, как и наша внутренняя конфиденциальная информация.
- Мы постоянно работаем над защитой наших информационных систем и над снижением рисков, возникающих в процессе обработки информации.

## Общество

Lantmännen – ответственная и надежная компания. Мы и дальше будем активно содействовать положительному развитию рынка на тех рынках, где мы работаем.

Мы вступаем в конструктивный диалог со всеми заинтересованными сторонами, которых затрагивает наша деятельность.

Наш стиль коммуникации отличают честность, открытость, доступность и оперативность. Мы выстраиваем полезный и доверительный диалог с нашими целевыми группами.

### Диалог с заинтересованными сторонами

- Мы активно вовлечены в решение социальных вопросов, участвуем в дискуссиях и поддерживаем активный диалог с владельцами нашей компании (шведскими фермерами), сотрудниками, клиентами, поставщиками, потребителями, отраслевыми и торговыми организациями, правительственными и неправительственными организациями.
- Мы всегда предоставляем точную и прозрачную деловую отчетность.

### Брендовые и маркетинговые коммуникации

- Информация, сообщаемая на этикетках нашей продукции, а также в маркетинговых и рекламных материалах, является этически корректной и не вводящей в заблуждение.
- Наши маркетинговые мероприятия направлены на повышение ценности бренда и увеличение продаж, и не должны вступать в противоречие с обещанием бренда.
- Мы не спонсируем какие-либо политические партии или религиозную деятельность.

### Безопасность и управление рисками

- Компания Lantmännen должна быть хорошо подготовлена и иметь четкий план действий на случай возникновения кризисов и чрезвычайных ситуаций.
- Мы активно работаем над системой управления рисками и внимательно следим за изменениями и развитием событий, могущими негативно повлиять на безопасность людей и окружающей среды.

### Налоги

- Во всех странах, где мы осуществляем свою деятельность, налоговые законы и правила каждой конкретной страны должны исполняться в соответствии с их буквой и духом.
- Мы не совершаем фиктивных транзакций в целях уклонения от налогообложения.

## Социальные условия

Предприятия компании Lantmännen поддерживают и уважают права человека, установленные международным правом.

Мы активно работаем над обеспечением справедливого, равного и уважительного отношения к нашим сотрудникам. Мы ожидаем от наших поставщиков и деловых партнеров аналогичного отношения к их собственным сотрудникам.

### Свобода объединений

- Мы уважаем право наших сотрудников на объединение в профсоюзы и на участие в переговорах о заключении коллективных договоров.

### Продолжительность рабочего времени

- Продолжительность рабочего времени должна соответствовать требованиям и установлениям национального законодательства, отраслевых стандартов и коллективных соглашений.

### Заработная плата

- Мы гарантируем, что размер заработных плат и компенсаций будет не ниже уровня, определенного коллективным договором и законодательно установленного той страной, на территории которой мы осуществляем свою деятельность.
- Если в качестве дисциплинарного взыскания производятся вычеты из зарплаты, они должны быть установлены законом либо коллективным договором.

### Принудительный труд

- Не допускается любая форма принудительного труда или труда, связанного с любой формой наказания.
- Работодателю запрещается забирать у сотрудников ценные вещи или документы, удостоверяющие личность.

### Детский труд

- Каждый ребенок должен быть защищен от экономической эксплуатации и выполнения работы, представляющей опасность, оказывающей отрицательное воздействие на образование ребенка или причиняющей вред здоровью или развитию ребенка. По этой причине мы не признаем детский труд.
- Минимальный возраст трудоустройства – это возраст окончания курса обязательного образования, но в любом случае ребенок не должен быть моложе 15-ти лет.
- Рабочие моложе 18-ти лет не могут привлекаться к работам в ночное время или в опасных условиях.

### Равное обращение

- Мы активно поощряем равноправие и многообразие.
- Мы не признаем дискриминацию, запугивание, притеснение или преследование в любой форме.

## Условия труда, здоровье и безопасность

Безопасные и здоровые условия труда являются приоритетом компании Lantmännen. Мы ведем систематическую работу по постоянному выявлению и снижению рисков.

Мы считаем, что профилактическая программа охраны здоровья является существенным и необходимым условием устойчивой эффективности и прибыльного бизнеса.

Отличительной особенностью нашей работы по обеспечению здоровья и безопасности являются тесное сотрудничество между руководством компании, сотрудниками, службами обеспечения безопасности труда и профессиональной гигиены и другими партнерами.

### Условия труда и безопасность

- Мы активно работаем над постоянным улучшением условий труда.
- Мы поддерживаем высокие стандарты безопасности и стремимся предотвращать несчастные случаи и производственный травматизм.
- В своей работе мы основываемся на национальном законодательстве той страны, где мы осуществляем свою деятельность. Тем не менее, интересам компании Lantmännen отвечает применение более высоких стандартов, устанавливаемых внутренней политикой и инструкциями компании и обеспечивающих безопасные условия труда.

### Здоровье и благополучие

- Обеспечение хорошего здоровья и благополучия сотрудников – неотъемлемая часть наших методов работы.
- Мы инвестируем в мероприятия по укреплению здоровья, способствуя здоровой трудовой жизни наших сотрудников.

## Продукция и услуги

Продукция и услуги компании Lantmännen должны быть безопасны для пользователей и потребителей. Наша ответственность основана на принципе предосторожности.

Мы ведем систематическую работу по постоянному повышению качества наших продуктов и услуг. Мы будем активно разрабатывать экологически и социально сбалансированные решения и предлагать их нашим клиентам и партнерам.

Нашу долгосрочную работу по разработке и внедрению усовершенствований и инноваций мы ведем в сотрудничестве с исследователями, университетами, поставщиками, клиентами и другими заинтересованными сторонами.

### Прослеживаемость, происхождение и безопасность

- Вся наша продукция должна прослеживаться в соответствии с действующими требованиями законодательства и промышленными стандартами.
- Мы ведем активную работу по обеспечению безопасности нашей продукции, руководствуясь при этом международными стандартами на продукты питания и корма для животных, чтобы защитить наших клиентов и потребителей. В случае обнаружения дефектов мы отзываем продукцию, представляющую риск для пользователя или потребителя.
- На случай возникновения чрезвычайных ситуаций разрабатываются и утверждаются планы поставок продуктов, представляющих первостепенную важность для деятельности наших клиентов.
- На рынке Швеции мы отдаем приоритет сырью, поставляемому фермерскими хозяйствами наших владельцев.

### Исследования и инновации

- Мы поддерживаем разработки и инновации в областях, стратегически важных для компании Lantmännen.
- Наша научно-исследовательская деятельность должна обеспечить нам такой уровень знаний и умений, который позволит нам сохранять конкурентоспособность.

### Новые технологии

- Компания Lantmännen положительно относится к новым технологиям, таким как биотехнологии и геновая инженерия, открывающим возможности для более устойчивого развития общества. В то же время мы отчетливо осознаем связанные с ними риски. Поэтому в каждом отдельном случае практическое внедрение должно предваряться анализом и оценкой соотношения рисков и выгоды. Такие анализ и оценка проводятся в конструктивном диалоге с клиентами и другими заинтересованными сторонами. При анализе мы руководствуемся принципом осмотрительности.

## Мониторинг и соблюдение требований

Соблюдение требований Кодекса деловой этики является важным условием долгосрочной прибыльности нашего бизнеса. Совет директоров компании Lantmännen требует от руководящих сотрудников принятия мер по обеспечению соответствия Кодексу деловой этики, так как это оказывает положительное воздействие на бизнес.

Мы постоянно контролируем наше соответствие обязательствам, изложенным в Кодексе деловой этики.

### Практическая реализация и соответствие требованиям

- Совет Директоров компании Lantmännen принимает Кодекс деловой этики и контролирует соблюдение его требований.
- Руководство концерна обеспечивает практическую реализацию и соблюдение Кодекса деловой этики во всех подразделениях компании Lantmännen.
- Менеджеры компании Lantmännen отвечают за практическую реализацию принципов Кодекса деловой этики в своих организациях, при необходимости используя более детальные предписания нашей политики и регламентирующие документы.
- Каждый сотрудник обязан соблюдать Кодекс деловой этики, правила, инструкции и местное законодательство.
- О любом несоблюдении требований Кодекса деловой этики необходимо сообщать непосредственному начальнику. Докладывать следует незамедлительно и надлежащим образом.
- Если к сообщению сотрудника о потенциальном несоответствии требованиям не отнеслись серьезно, или если сотруднику неудобно докладывать о возможном несоблюдении требований своему непосредственному начальнику, сотрудник может прибегнуть к функции информирования о нарушениях.
- Сообщение о несоблюдении требований ни в коем случае не должно иметь негативных последствий для сотрудника, доложившего о несоответствии.
- Нарушение Кодекса деловой этики, правил или инструкций может повлечь за собой принятие таких мер, как предупреждения, перевод на другую работу, уведомление о прекращении найма или освобождение от должности.

- В случае нарушения кем-либо из поставщиков условий Кодекса деловой этики Поставщиков, мы можем прекратить деловые отношения с данным поставщиком, если недостатки не будут устранены в установленные сроки.

### Мониторинг

- Все сотрудники проходят обучение Кодексу деловой этики компании Lantmännen.
- Отчет о соблюдении требований предоставляется высшему руководству концерна и Совету директоров как ежегодно, так и с иной периодичностью в зависимости от каждого конкретного случая.
- Дальнейшие решения и действия, направленные на обеспечение соблюдения Кодекса деловой этики, регулярно анализируются высшим руководством и руководящими сотрудниками.
- В целях обеспечения соблюдения Кодекса деловой этики Поставщиков мы проводим инспекции у наших поставщиков. Такие инспекции могут проводиться без предупреждения и с привлечением независимой третьей стороны.

### Пересмотр

- Данный Кодекс деловой этики – это документ, подлежащий актуализации, и необходимость его пересмотра или внесения изменений ежегодно определяется Советом директоров.

## **Кодекс деловой этики не дает ответов на все вопросы – привлекайте здравый СМЫСЛ**

Кодекс деловой этики не дает ответов на все вопросы о том, как вам действовать, и какие решения принимать. Вместо этого необходимо думать, прежде чем что-то делать. Обычно это вопрос использования здравого смысла и личного опыта. Вот некоторые вопросы, которые вы можете себе задать, если столкнетесь с этической дилеммой или придется принимать трудное решение.

- Законно ли это? Этично ли это?
- Выглядит ли это правильным? Будет ли оно по-прежнему выглядеть правильным и через пять лет?
- Осознаю ли я последствия моих действий? Понимаю ли я риски?
- Буду ли я хорошим примером?
- Как бы я себя чувствовал, если бы кто-то сделал то же самое, что делаю я?
- Буду ли я спокойно спать по ночам?
- Не попадет ли мое решение в центр внимания газет и новостных телеканалов?
- Не нанесет ли мое решение вред моей репутации или репутации компании Lantmännens?
- Могу ли я ручаться на мое решение?
- Есть ли альтернатива, не создающая этической дилеммы?

## Что я должен делать, если обнаружу нарушение Кодекса деловой этики?

Как сотрудник компании, если вы обнаружите нарушения, которые могут повлечь за собой серьезные последствия, вы всегда должны сообщать об этом своему непосредственному руководителю или руководству отдела кадров. Примеры включают в себя финансовые, экологические преступления, случаи опасности для жизни и здоровья, дискриминацию, притеснение, нарушение правил или руководящих принципов, например, запрета на использование доступа к Интернету для просмотра сайтов с порнографическим содержанием.

Если вы хотите сообщить о действиях вашего руководителя, или если он (или она) не принимает ваш доклад всерьез, вы должны сообщить об этом через нашу внешнюю систему информирования о фактах нарушений, где вы сможете отправить полностью анонимное сообщение на своем языке.

Если вы хотели бы получить больше информации или у вас имеются вопросы, обратитесь в ваш отдел кадров. Кроме того, вы можете найти более подробную информацию о системе информирования о фактах нарушений в нашем журнале «Inside».

## Хотите ли вы узнать больше о Кодексе деловой этики?

Если у вас имеются какие-либо вопросы, касающиеся Кодекса деловой этики, обратитесь в одну из этих инстанций:

- Ваш непосредственный руководитель
- Руководство вашего направления бизнеса
- Отдел устойчивости и развития или любое подразделение компании Lantmännen

Узнать больше о нашей ответственности и Кодексе деловой этики вы сможете из нашего журнала «Inside» и на сайте [www.lantmannen.com](http://www.lantmannen.com).



Lantmännen